

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 28 FÉVRIER 1952.

Projet de loi organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. MEUNIER
AU TEXTE DE LA COMMISSION.
(Sénat n^o 370 — Session 1950-1951.)

TITRE.

Remplacer l'intitulé du projet par le suivant :

Projet de loi organisant le statut des travailleurs obligatoires déplacés de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946.

Justification.

L'ancien intitulé pourrait prêter à confusion vu le titre de « déporté » prévu pour les cas 1914-1918.

Voir :

Documents du Sénat :

153 (Session extraordinaire de 1950) : Projet de loi;
370 (Session de 1950-1951) : Rapport;
383 et 418 (Session de 1950-1951) : Amendements;
137 (Session de 1951-1952) : Amendements;
150 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales du Sénat :

12 juillet 1951.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 28 FEBRUARI 1952.

Wetsontwerp houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 en intrekking van de besluitwet van 24 December 1946.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE H. MEUNIER
OP DE TEKST VAN DE COMMISSIE.
(Senaat n^r 370 — Zitting 1950-1951.)

TITEL.

De titel van het ontwerp te doen luiden als volgt :

Wetsontwerp houdende inrichting van het statuut der verplaatste verplichte arbeiders van de oorlog 1940-1945 en intrekking van de besluitwet van 24 December 1946.

Verantwoording.

De Franse tekst van de oorspronkelijke titel zou kunnen verwarring stichten, aangezien de benaming « déporté » toegekend werd voor de gevallen 1914-1918 (in het Nederlands was de benaming « weggevoerde »).

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

153 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsontwerp;
370 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
383 en 418 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;
137 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
150 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

12 Juli 1951.

ART. 2.

Remplacer l'article 2 par le texte suivant :

« *Art. 2* — Le titre de travailleur obligatoire est reconnu aux personnes, convoquées à la Werbestelle et soumises au travail en Allemagne :

» 1^o en suite de leur arrestation par l'ennemi ou par ses agents;

» 2^o en exécution d'un ordre écrit de la Werbestelle fixant la date de leur départ pour le travail obligatoire;

» 3^o lorsqu'en raison de l'arrestation d'un membre de leur famille, ou de recherches effectives de l'ennemi dont elles furent l'objet pour ne s'être pas rendues à l'appel de la Werbestelle, elles se sont livrées à l'ennemi ou à ses agents;

» 4^o suite d'un engagement de travail pour l'ennemi, auquel elles ont souscrit sous l'empire d'une contrainte morale mettant en danger l'existence de leur famille. »

Justification.

Il existe une tendance à enlever au statut des travailleurs obligatoires son double caractère de mérite et de reconnaissance.

Le premier statut du 24 décembre 1946 semblait assimiler les signataires aux volontaires ce qui a donné lieu à des situations injustes.

Le projet déposé par M. De Boodt (Doc. 153, S. E. 1950) conservait le titre de travailleur obligatoire à celui qui avait refusé de signer un contrat de travail à la Werbestelle et de recevoir une prime de 750 francs + des avantages vestimentaires. Il admettait au bénéfice du statut les signataires et suivait ainsi le comportement de ceux qui avaient été convoqués à la Werbestelle pour le travail obligatoire.

Certains membres de la Commission voulant présenter un projet mettant sur le même pied tous ceux qui avaient travaillé en Allemagne après avoir reçu une convocation de la Werbestelle, la réaction des fédérations intéressées ne se fit pas attendre.

Les amendements proposés par M. Custers tendent à admettre, après les signataires, certains volontaires. On veut confondre ceux qui ont refusé tout compromis avec l'ennemi avec les signataires, voire même avec des volontaires.

On veut accorder aux signataires et à certains volontaires les droits acquis par les dispositions de l'autre statut prévoyant les avantages matériels et moraux.

ART. 2.

Artikel 2 te vervangen als volgt :

« *Art. 2*. — De hoedanigheid van verplichte arbeider wordt toegekend aan de personen die ter Werbestelle werden opgeroepen en in Duitsland werden tewerkgesteld :

» 1^o ingevolge hun aanhouding door de vijand of door zijn handlangers;

» 2^o ter uitvoering van een geschreven bevel van de Werbestelle, waarin de datum van hun vertrek voor de verplichte tewerkstelling was bepaald;

» 3^o wanneer zij, wegens de aanhouding van een familielid, of wegens het feit dat zij door de vijand werkelijk werden opgezocht omdat zij de oproeping van de Werbestelle niet hadden beantwoord, zich aan de vijand of aan zijn handlangers hebben overgeleverd;

» 4^o ingevolge een arbeidsverbintenis tegenover de vijand, die zij hebben ondertekend op grond van een morele dwang waardoor het bestaan van hun gezin in gevaar was gebracht. »

Verantwoording.

Er bestaat een strekking om het statuut van de verplichte arbeiders zijn tweeledig karakter van verdienste en van erkentelijkheid te ontnemen.

Het eerste statuut van 24 December 1946 scheen de ondertekenaars gelijk te stellen met de vrijwillige arbeiders, hetgeen aanleiding was tot onrechtvaardige toestanden.

Het door de h. De Boodt ingediende ontwerp (Gedr. St. 153, B. Z. 1950) behield de benaming verplichte arbeider voor hen die geweigerd hadden een arbeidsovereenkomst met de Werbestelle te tekenen en tevens een premie van 750 frank + voordelen inzake kledij te ontvangen. Het kende het voordeel van het statuut toe aan de ondertekenaars, en hield aldus rekening met de gedraging van hen die ter Werbestelle waren opgeroepen voor verplichte tewerkstelling.

Toen sommige leden van de Commissie een ontwerp wilden indienen waarbij al diegenen die in Duitsland gewerkt hadden na een oproeping van de Werbestelle te hebben ontvangen, op gelijke voet werden gesteld, bleef de reactie van de betrokkenen verbonden niet uit.

De amendementen van de h. Custers strekken er toe, na de ondertekenaars, ook sommige vrijwillige arbeiders te erkennen. Men wil diegenen die elk vergelijk met de vijand hebben geweigerd op dezelfde wijze behandelen als de ondertekenaars, ja zelfs als sommige vrijwillige arbeiders.

Men wil aan de ondertekenaars en aan sommige vrijwillige arbeiders de rechten toekennen die verworven zijn door de bepalingen van het andere statuut, waarbij stoffelijke en zedelijke voordelen worden verleend.

Si on veut admettre comme travailleurs obligatoires ceux qui ont été convoqués à la Werbestelle et mis au travail en Allemagne, il ne faut cependant pas accorder ce titre à ceux qui ont travaillé volontairement pour l'ennemi sans être convoqués en vertu des ordonnances allemandes sur le travail obligatoire.

On pourrait admettre qu'il faut être indulgent envers ceux qui ont signé sous l'empire d'une certaine contrainte morale résultant des méthodes de la Werbestelle ou de la possibilité de perte des allocations de secours aux chômeurs.

Le présent amendement fait suite à ces considérations.

R. MEUNIER.

Zo men als vrijwillige arbeiders wil erkennen diegenen die ter Werbestelle werden opgeroepen en in Duitsland werden tewerkgesteld, toch mag men die titel niet toekennen aan hen die vrijwillig voor de vijand hebben gewerkt zonder opgeroepen te zijn op grond van de Duitse verordeningen inzake verplichte tewerkstelling.

Men kan aanvaarden dat men toegeeflijk dient te zijn tegenover hen die getekend hebben wegens een zekere morele dwang, voortspruitende uit het optreden van de Werbestelle of uit de mogelijkheid de werkloosheidsvergoedingen te verliezen.

Dit amendement steunt op bovenstaande overwegingen.